

A tutti i nostri clienti

p.c.: Spett. le
Associazione Agenti Marittimi

p.c.: Spett.le
Associazione Spedizionieri Corrieri e
Trasportatori di Genova

Genova, 21 giugno 2016

Prot. Direzione Commerciale 11/16/PF/mc

Oggetto: Normativa SOLAS 74/78 – Aggiornamento nr. 4.

Gentili Clienti,

come già anticipato nei precedenti pari oggetto, fermo restando che:

- *in base alla normativa richiamata in oggetto, l'obbligo di fornire il dato di "Verified Gross Mass" (o "VGM") senza il quale il contenitore in export non potrà essere imbarcato è riferito allo Shipper;*
- *la comunicazione del dato deve essere data "sufficientemente in anticipo";*
- *al momento della consegna del contenitore al Terminal, questi dovrebbe aver già ricevuto il dato VGM;*
- *l'art. 13 delle Guidelines IMO MSC.1/Circ.1475 – Annex richiama l'eventualità di container che arrivino al terminal privi di VGM, demandando anche al terminal operator la possibilità di ricavare il dato VGM;*
- *per i contenitori prenotati per operazioni di imbarco su navi con ETA successivo al 30 giugno 2016, a far data dal 23 giugno 2016 il nostro Terminal non accetterà (o comunque si riserva di non accettare) l'ingresso al gate ed alle aree internazionali di contenitori sprovvisti di VGM;*

con la presente desideriamo fornirvi una dettagliata informativa sul servizio di assistenza alla pesatura che sarà attivato il prossimo 22 Giugno presso l'area *pre-gate* del nostro Terminal.

Il servizio di pesatura "VGM" (il "Servizio") sarà integrato con il Terminal Operating System (TOS) del Terminal e con il Port Community System (PCS) "E-port" ed è riservato ai container destinati all'imbarco presso il Terminal VTE su navi con ETA successivo al 30/06/2016 ore 00.01 p.v. per sopperire ad **eventuale e residuale** mancanza del dato "VGM".

1. ACCESSO AL SERVIZIO/CARATTERISTICHE:

- a. Possono accedere al Servizio tutti gli utenti (Agents e Forwarders) accreditati all'utilizzo del portale operativo VTE (<https://psa.voltripra.vte.it/>); Chi effettua la prenotazione sul sistema VTE sarà il destinatario della fatturazione del Servizio;
- b. Il Servizio è disponibile per i contenitori via camion destinati all'imbarco su navi che scalano presso VTE e con un booking export attivo (COPARN già ricevuto dal Terminal);
- c. La prenotazione del Servizio (come da allegata documentazione) può essere effettuata mediante autenticazione al portale operativo VTE a seguito dell'accettazione delle condizioni generali di utilizzo (richiamate anche nell'addendum al Tariffario Servizi Ausiliari VTE 2016 in corso di deposito presso l'Autorità Portuale di Genova);
- d. La prenotazione ha validità giornaliera per la data selezionata per l'esecuzione del Servizio.

- e. Il sistema ha una capacità limite di 400 pesate giornaliere e segue gli orari di apertura del Gate del Terminal. In caso di raggiungimento di detto limite, potrà essere scelta una data alternativa secondo le disponibilità del sistema.
- f. Il Servizio viene svolto da VTE, o per conto di questa da soggetto incaricato (che sarà autorizzato da VTE anche all'emissione delle relative fatture), presso le aree dedicate antistanti il Gate Internazionale del Terminal VTE.

2. MODALITA' OPERATIVE:

Le modalità operative sono illustrate nell'allegato "LE NUOVE REGOLE IMO SOLAS A VTE – PSA VOLTRI PRA".

Si raccomanda che gli autisti dei camion che usufruiranno di tale servizio siano debitamente istruiti circa la necessità di pronta presentazione dei dati e documenti relativi alla tara dei mezzi (motrice e rimorchio) e di indicazione delle eventuali dotazioni aggiuntive di bordo non ricomprese nei documenti di circolazione.

Sono esclusi dal Servizio i container F.R. (anche se in sagoma) e i carichi breakbulk, per i quali potrete prendere contatto con i nostri Uffici Marketing (marketing@vte.it).

3. MODALITÀ DI TRASMISSIONE DEL DATO VGM:

Il Servizio è integrato con il TOS VTE e con il PCS E-port.

All'atto della pesatura verrà generato dal TOS di VTE un VERMAS OUT verso E-port.

Il dato VGM sarà comunque riportato nei file CODECO trasmessi all'agenzia di navigazione (*container operator*) successivamente all'avvenuto gate-in dei container export (*almeno per la fase di avviamento del servizio senza VGM qualifier*).

4. CONDIZIONI ECONOMICHE:

Le tariffe del Servizio sono stabilite al fine primario di garantire la continuità operativa del terminal VTE, disincentivando pertanto l'accesso di container privi del dato VGM nelle aree portuali.

- a. Prenotazione per operazioni di pesatura tipo "VGM" presso area pesatura VTE (esterna al Gate Internazionale): **Euro 10,00/cntr (Le pesature non effettuate saranno comunque soggette all'addebito);**
- b. Servizio presso area pesatura VTE (esterna al Gate Internazionale) e aggiornamento sul pcs "E-port" del dato "VGM": **Euro 110,00/cntr;**

VTE si riserva comunque ed in ogni momento di variare gli importi tariffari in funzione dell'effettivo andamento del Servizio.

Cordialmente,



Piero Fabiano
Head of Marketing & Sales

Allegati: 1. MODALITA' DI PRENOTAZIONE ON-LINE; 2. LE NUOVE REGOLE IMO SOLAS A VTE – PSA VOLTRI PRA"